



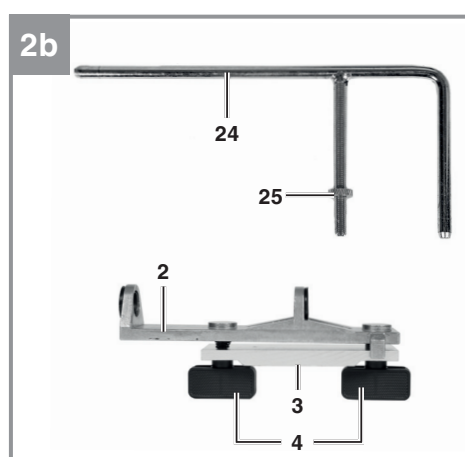
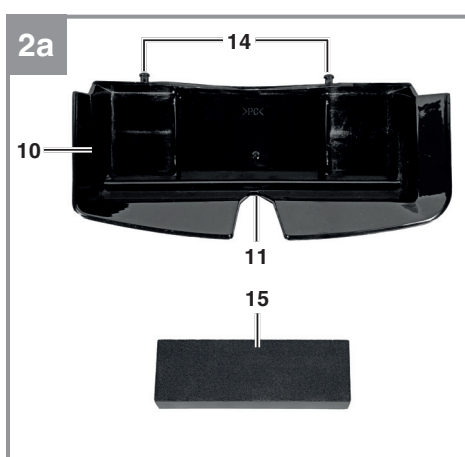
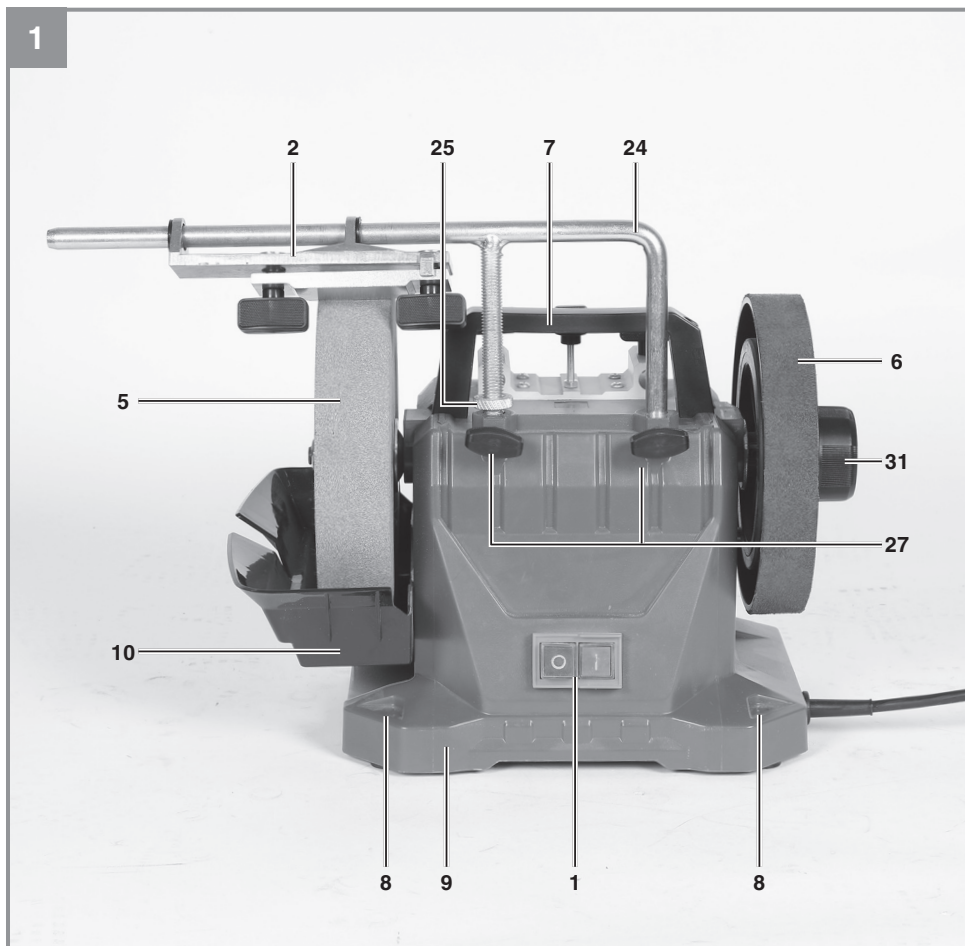
TC-WG 200

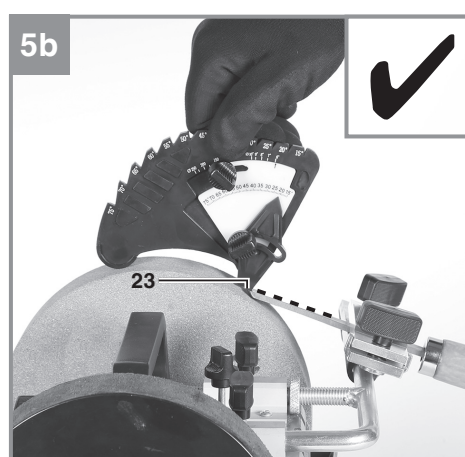
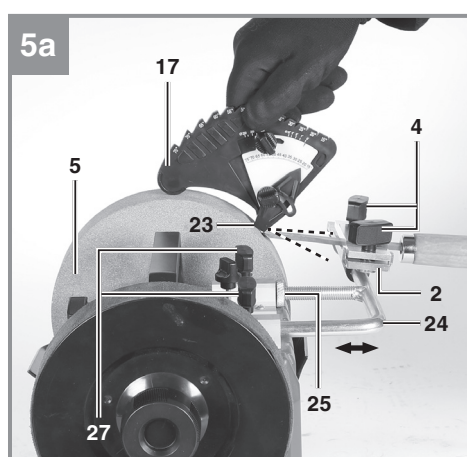
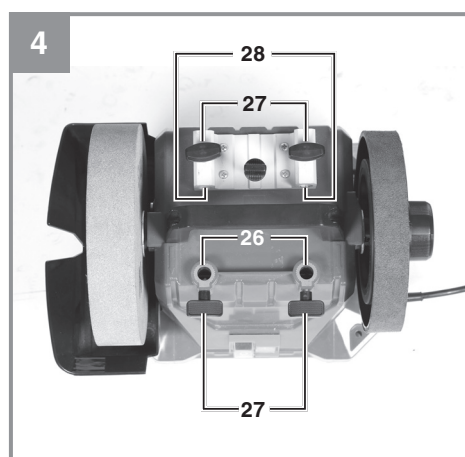
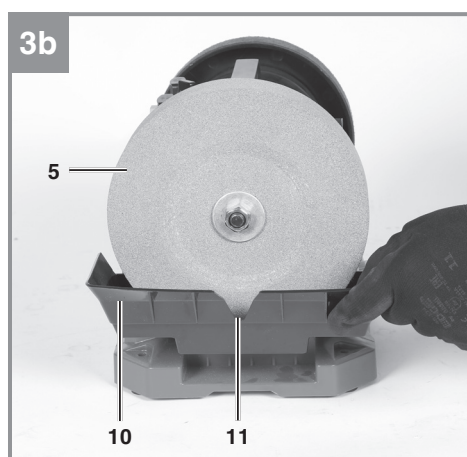
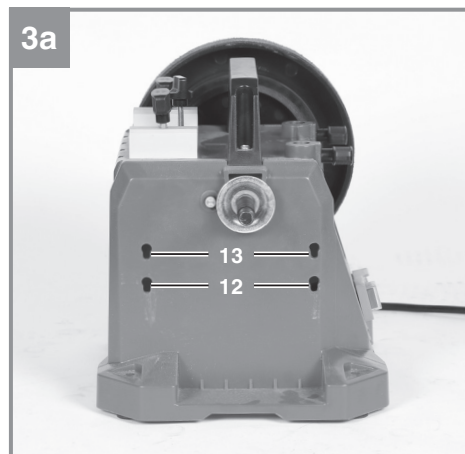
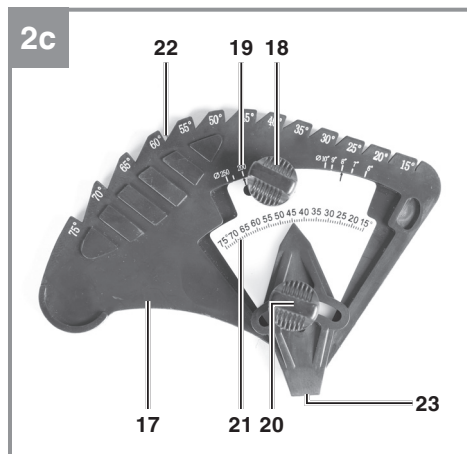
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Верстат для вологого
заточування

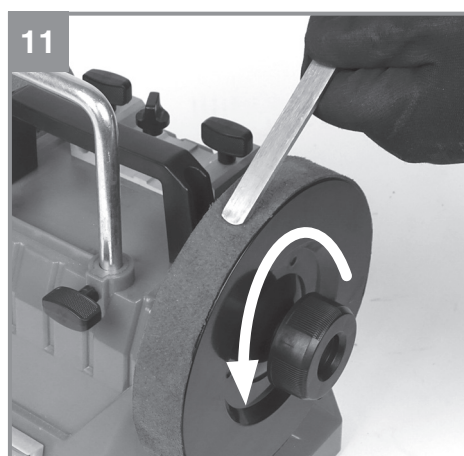
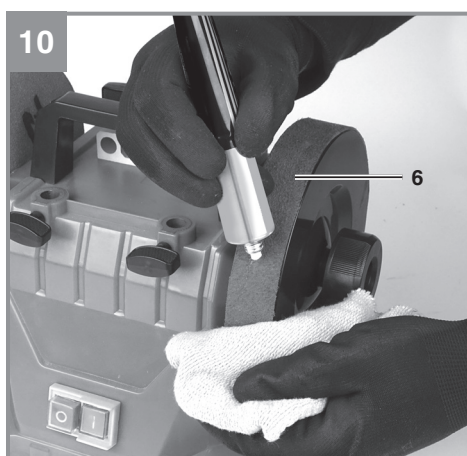
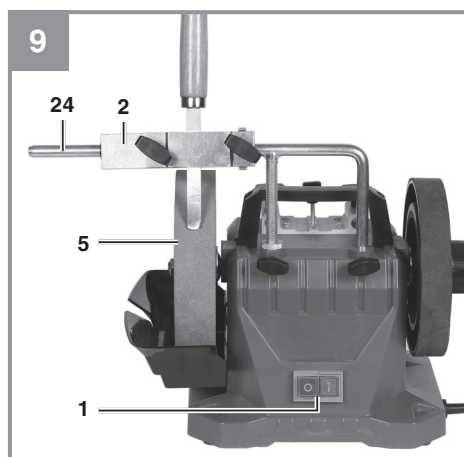
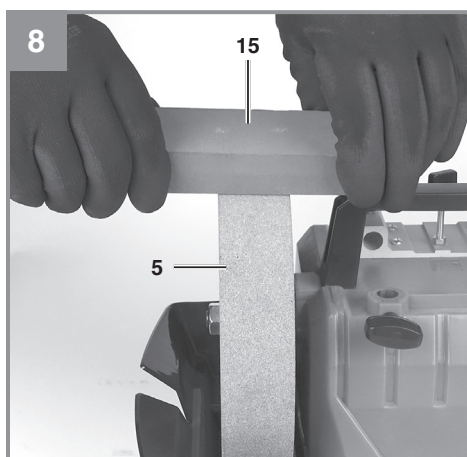
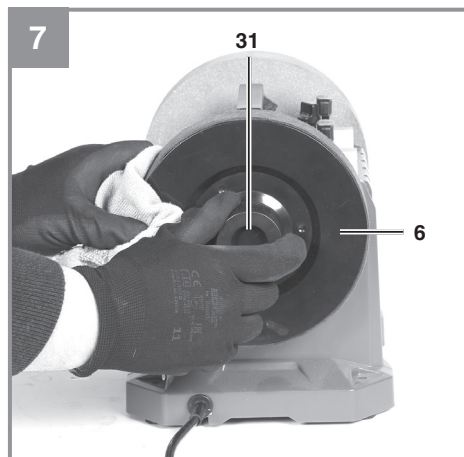
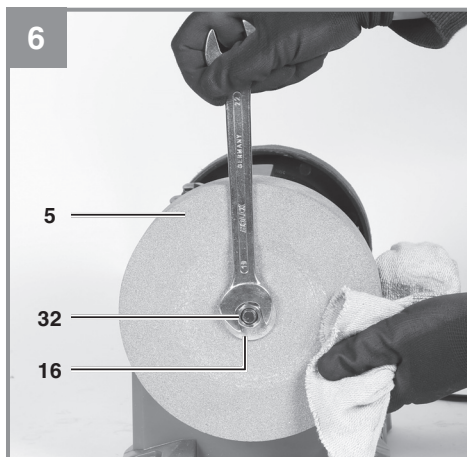


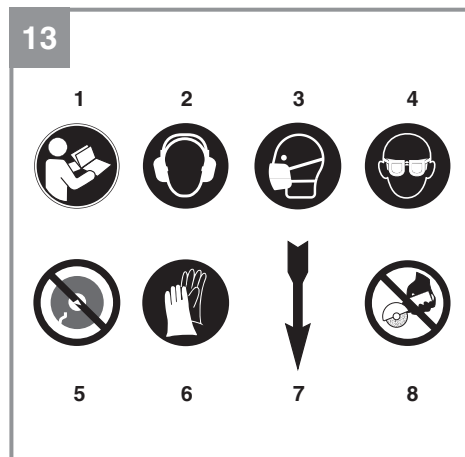
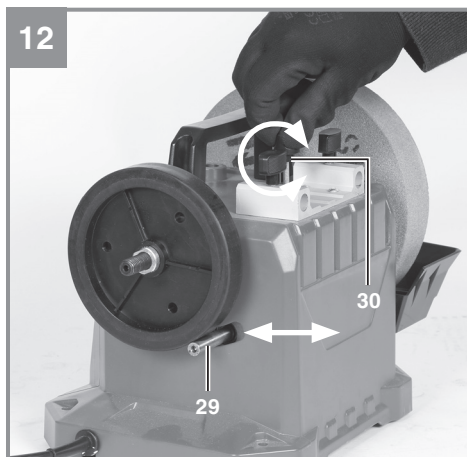
Art.-Nr.: 44.180.08

I.-Nr.: 21023









Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення символів (Мал. 13)

1. **Небезпека!** - Для запобігання травм прочитайте інструкцію з експлуатації.
2. **Увага! Захищайте органи слуху.** Шум може спричинити втрату слуху.
3. **Увага! Використовуйте маску яка захищає від вдихання пилу.** Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!
4. **Увага! Одягайте захисні окуляри.** Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату зору.
5. **Увага! Не використовуйте пошкоджений шліфувальний круг.** Пошкоджений робочий інструмент може зруйнуватися під час роботи, а його уламки можуть відлетіти та спричинити травми.
6. **Увага! Одягайте захисні рукавички.**
7. **Напрямок обертання заточного/шліфувального круга.**
8. **Увага! Не використовуйте зі ручними машинами.** Ці шліфувальні круги дозволяється використовувати лише на стаціонарних машинах.

1. Вказівки з техніки безпеки**Попередження!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1/2а-с)**

1. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
2. Затискний пристрій
3. Затискна пластина
4. Ручка фіксації затискної пластини
5. Круг для вологого заточування
6. Доводочний шкіряний круг
7. Транспортувальна ручка
8. Монтажні отвори
9. Основа
10. Їмність для води
11. Перелив
12. Нижній монтажний отвір
13. Верхній монтажний отвір
14. Гачок ємності для води
15. Камінь для правки круга
16. Фланець
17. Кутомір
18. Гайка регулювання діаметра круга
19. Шкала діаметра круга
20. Гайка регулювання кута леза
21. Шкала кута леза
22. Паз для визначення кута
23. Крайка
24. Опорна штанга
25. Гайка точного регулювання опорної штанги
26. Монтажний отвір для штанги (вертикал.)
27. Гвинт фіксації опорної штанги
28. Монтажний отвір для штанги (горизонт.)
29. Приводний вал
30. Регулювальний гвинт попереднього натягу приводного вала
31. Ручка фіксації доводочного круга
32. Гайка

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки.

Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакуння не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями. Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусання!

- Верстат для вологого заточування
- Затискний пристрій
- Ємність для води
- Камінь для правки круга
- Кутомір
- Опорна штанга

3. Використання за призначенням

Верстат для вологого заточування призначений для заточування та доведення лез стамесок та іншого подібного інструменту.

Верстат дозволяється використовувати лише за призначенням. Навіть за правильного використання неможливо повністю виключити залишкові ризики. Під час експлуатації можливі такі небезпеки:

- контакт із незакритою частиною шліфувального круга.
- відлітання уламків пошкодженого шліфувального круга.
- відлітання заготовок або їхніх частин.
- пошкодження слуху за відсутності належного захисту органів слуху.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання притримує, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Зверніть увагу, що наше обладнання не було розроблено для використання в комерційних, торгових або промислових цілях. Наша гарантія буде анульована, якщо машина використовується в комерційних, торгових або промислових підприємствах або для еквівалентних цілей.

4. Технічні параметри

Напруга живлення:220-240 В ~ 50 Гц
 Потужність: 125 Вт
 Оберти без навантаження n_0 :110 хв⁻¹
 Кріплення Ø опорної штанги: 12 мм
 Клас захисту: I
 Тип захисту: IPX0
 Вага: прибіл. 8 кг

Круг для вологого заточування:

Діаметр круга Ø макс. 207 мм
 Діаметр круга Ø мін.: 153 мм
 Діаметр круга Ø: 200 мм
 Товщина круга: 40 мм
 Внутрішній отвір круга Ø: 32 мм
 Окружна швидкість:1.15 м/с
 Зернистість шліфувального круга:K220

Доводочний шкіряний круг:

Діаметр Ø: 180 мм
 Товщина круга:30 мм
 Окружна швидкість:1.04 м/с

Небезпека!**Шум**

Параметри шумів визначені у відповідності з EN 62841.

Експлуатація

L_{pA} рівень звукового тиску79 дБ(A)
 K_{pA} похибка3 дБ(A)
 L_{WA} рівень звукової потужності92 дБ(A)
 K_{WA} похибка3 дБ(A)

Носіть навушники. Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Зазначені значення рівня шуму виміряні відповідно до стандартизованої методики та можуть використовуватися для порівняння різних електроінструментів. Вони також можуть бути використані для попередньої оцінки рівня впливу шуму.

Попередження:

Рівень шуму під час фактичного використання може відрізнятися від зазначеного залежно від способу експлуатації електроінструмента, зокрема від типу оброблюваної заготовки.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки справний пристрій.
- Регулярно чистіть пристрій.
- Пристосуйтеся до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності обслуговуйте пристрій.
- Вимикайте пристрій, якщо не працюєте.

Обмежуйте час роботи!

Необхідно враховувати всі етапи робочого циклу, зокрема час, коли електроінструмент вимкнений, а також коли він увімкнений, але працює без навантаження.

Увага!

Залишкові ризики

Навіть за умови використання пристрою за призначенням, неможливо повністю виключити залишкові ризики, пов'язані з його конструкцією:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

5. Перед початком роботи

Попередження!

Перед налаштуванням чи збиранням відключіть верстат від електромережі.

- Встановлюйте пристрій на стійкій поверхні.
- Перед початком роботи надійно закріпіть верстат на верстаку або іншій відповідній поверхні за допомогою 6 монтажних отворів (8) в основі (9).
- Перед увімкненням переконайтеся, що всі кожухи та захисні пристрої встановлені належним чином.
- Шліфувальний і доводочний круги повинні вільно обертатися.
- Перед підключенням до електромережі переконайтеся, що напруга мережі відповідає значенню, зазначеному на таблиці з технічними даними.

5.1 Монтаж ємності для води (Мал. 2a/3)

- Для встановлення ємності для води (10) зачепіть гачки (14) за нижні монтажні отвори (12).
- Важливо! Для цього знімати круг для вологого заточування (5) не потрібно.
- Важливо! Якщо внаслідок зношування діаметр круга для вологого заточування (5) зменшився настільки, що він більше не торкається води, закріпіть ємність для води (10) у верхніх монтажних отворах (13).
- Наповніть ємність (10) водою приблизно на 5 мм нижче рівня переливу (11).
- Важливо! Під час першого використання або після тривалої перерви круг для вологого заточування вбиратиме воду. Увімкніть верстат, щоб круг обертався та одночасно насичувався водою. Повільно доливайте воду в ємність (10), доки її рівень не перестане знижуватися.

Увага!

Після кожного використання спорожняйте ємність для води (10). Інакше занурена у воду частина круга для вологого заточування (5) буде нерівномірно вбирати воду, що може призвести до дисбалансу круга.

5.2 Затискний пристрій (Мал. 1/2b/4)

- Опорну штангу (24) можна встановити у двох положеннях.
- Залежно від кута заточування та розміру інструмента встановіть опорну штангу (24) у горизонтальний (28) або вертикальний (26) монтажний отвір.
- Для регулювання відстані між опорною штангою (24) і кругом для вологого заточування (5) обертайте рифлену гайку (25) до досягнення потрібного положення.
- Зафіксуйте опорну штангу (24) двома гвинтами фіксації (27).
- Надягніть затискний пристрій (2) на опорну штангу (24) так, щоб затискна пластина (3) розташовувалася над центром круга для вологого заточування (5) (див. Мал. 1).

5.3 Налаштування кута заточування за допомогою кутоміра (Мал. 2с)

- Перед налаштуванням кута заточування необхідно визначити наявний кут заточування леза інструмента.
- Для цього скористайтеся пазами (22) на кутомірі (17). Вставте лезо інструмента в паз (22) і зчитайте відповідне значення кута.
- Далі налаштуйте кутомір відповідно до діаметра круга для вологого заточування.
- Перемістіть покажчик на шкалі (19) до значення, що відповідає діаметру круга (див. розділ «Технічні параметри»), і зафіксуйте його рифленою гайкою (18).
- Важливо! У міру зношування круга для (5) необхідно повторно налаштовувати його діаметр на шкалі (19).
- Потім встановіть на кутомірі (17) раніше визначений кут заточування інструмента. Встановіть покажчик на відповідне значення шкали (21) та зафіксуйте його рифленою гайкою (20).

5.4 Налаштування кута заточування на верстаті (Мал. 5)

- Закріпіть інструмент, який потрібно заточити, у затискному пристрої (2), затягнувши дві ручки фіксації (4).
- Послабте два гвинти фіксації (27) опорної штанги (24).
- Прикладіть кутомір до круга для вологого заточування (5), як показано на Мал. 5.
- Важливо! Крайка (23) кутоміра повинна одночасно торкатися круга та інструмента.
- Обертаючи рифлену гайку (25), відрегулюйте відстань між кругом для вологого заточування (5) і затискним пристроєм (2), доки поверхня інструмента та крайка (23) не стануть паралельними.
- Після знову затягніть гвинти фіксації (27).

5.5 Заміна круга (вологе заточ.) (Мал. 6)

- Перед заміною витягніть вилку з розетки!
- Спорожніть і зніміть ємність для води (10).
- Важливо! Щоб запобігти обертанню круга для вологого заточування (5), утримуйте його за допомогою ганчірки, тканини або іншого подібного матеріалу.
- Утримуючи круг, відкрутіть гайку (32) ключем 19 мм.
- Важливо! Ключ не входить до комплекту.
- Важливо! Відкручуйте гайку (32) у напрямку обертання круга (5).
- Зніміть гайку (32), фланець (16) та зношений круг.

- Перед встановленням нового круга ретельно очистіть усі деталі, що обертаються під час роботи.
- Встановіть новий круг для вологого заточування (5), фланець (16) і гайку (32) у зворотній послідовності та затягніть їх.
- Важливо! Затягуйте гайку (32) помірно.
- Увага! Завжди використовуйте верстат із кругом, встановленим між фланцями з обох боків. Це зменшує ризик контакту з обертним валом.

5.6 Заміна доводочного круга (Мал. 1/7)

- Перед заміною витягніть вилку з розетки!
- Важливо! Щоб запобігти обертанню круга (6), утримуйте його за допомогою ганчірки, тканини або іншого подібного матеріалу.
- Обертайте ручку фіксації (31) у напрямку обертання круга (6), одночасно утримуючи.
- Зніміть ручку фіксації (31) та круг.
- Перед встановленням нового круга ретельно очистіть усі деталі, що обертаються під час роботи.
- Встановіть новий доводочний круг (6) і ручку фіксації (31) та затягніть їх.
- Важливо! Затягуйте ручку (31) помірно.
- Увага! Завжди використовуйте верстат із кругом, встановленим між фланцями з обох боків. Це зменшує ризик контакту з обертним валом.

6. Експлуатація

6.1 Перемикач ВКЛ/ВИКЛ (1)

Для включення пристрою встановіть положення перемикача ВКЛ/ВИКЛ (1) у положення I.

Для виключення пристрою встановіть положення перемикача ВКЛ/ВИКЛ (1) у положення 0.

Після увімкнення верстата дочекайтеся, доки круг досягне максимальної швидкості, і лише після цього починайте заточування.

6.2 Підготовка круга (волог.) (Мал. 8)

- Для відновлення поверхні круга для вологого заточування (5) використовуйте камінь для правки (15).
- Важливо! Камінь для правки (15) має дві робочі поверхні з різною зернистістю.
- Якщо використовувати грубозернисту сторону каменя для правки (15), поверхня круга для вологого заточування (5) стане шорсткішою, що забезпечить інтенсивніше зняття матеріалу під час заточування.

- Якщо використовувати дрібнозернисту сторону каменя для правки (15), поверхня круга для вологого заточування (5) стане гладкішою, що забезпечить більш чисте та точне заточування.
- Важливо! Під час використання каменя (15) ємність для води повинна бути заповнена.
- Увімкніть верстат і прикладіть камінь (15) до круга для вологого заточування (5). Утримуйте його приблизно 30 секунд, злегка переміщуючи вперед-назад для рівномірного зношування поверхні.
- Важливо! Камінь для правки (15) не призначений для вирівнювання поверхні круга або усунення значних нерівностей на крузі для вологого заточування (5).

6.3 Вологе заточування (Мал. 9)

- Перед початком роботи переконайтеся, що круг для вологого заточування (5) достатньо занурений у воду (див. 5.1).
- Встановіть потрібний кут заточування на кутомірі (17) (див. 5.3).
- Закріпіть інструмент у затискному пристрої (2) (див. 5.4).
- Налаштуйте кут заточування на верстаті (див. 5.4).
- Увімкніть верстат перемикачем (1).
- Візьміться за затискний пристрій (2) обома руками та повільно підведіть інструмент до круга для вологого заточування (5).
- Для отримання максимально гострої ріжучої кромки притискайте інструмент до круга лише за невеликим зусиллям. Загальне правило: чим менший тиск, тим гострішим буде результат; чим більший тиск, тим більше матеріалу буде знято.
- Для досягнення оптимального результату переміщуйте інструмент злегка вперед-назад. Це також забезпечить рівномірне зношування круга для вологого заточування (5).

Увага!

Якщо під час роботи круг заклинило, відведіть заготовку та дочекайтеся, поки він знову набере максимальну швидкість обертання. За потреби підводьте заготовку до круга з меншим зусиллям.

6.4 Підготовка доводочного круга (Мал. 10)

- Перед використанням доводочний круг (6) необхідно обробити стандартною доводочною пастою (не входить в комплект).
- Нанесіть невелику кількість доводочної пасти на круг (6) та рівномірно розподіліть її, наприклад, за допомогою тканини.
- Увага! Ніколи не використовуйте доводочний круг (6) без доводочної пасти. Вона запобігає пересиханню та втраті еластичності поверхні круга.
- Важливо! Регулярно наносьте доводочну пасту, щоб не допустити пересихання доводочного круга (6).

6.5 Доведення (Мал. 11/12)

- Для отримання гострішої ріжучої кромки після вологого заточування виконайте доведення інструмента (див. 6.3).
- Увага! Ніколи не підводьте лезо інструмента проти напрямку обертання доводочного круга. Це може призвести до візання леза в поверхню круга!
- Увімкніть верстат перемикачем (1).
- Тримайте інструмент обома руками та повільно підведіть його до круга (6).
- Для досягнення максимальної гостроти проведіть по кругу (6) як передньою, так і задньою поверхнями ріжучої кромки.
- Для отримання найкращого результату переміщуйте злегка вперед-назад.
- Важливо! Якщо доводочний круг (6) пробуксовує навіть за незначного зусилля, збільште силу притискання приводного вала (29), відрегулювавши її гвинтом (30) (Мал. 12).

7. Заміна кабеля живлення

Небезпека!

Якщо кабель живлення для цього обладнання пошкоджений, його має замінити виробник, його сервісна служба чи відповідний навчений персонал, щоб уникнути небезпеки.

8. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

Перед чисткою пристрою завжди відключайте його від електромережі.

8.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники, вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.
- Регулярно спорожняйте, промивайте та наповнюйте ємність для води (10) чистою водою. Осад, що накопичується на крузі, може знизити ефективність заточування.

8.2 Обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

8.3 Замовлення запчастин

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

8.4 Транспортування

Переносьте верстат лише за транспортувальну ручку (7). Не використовуйте захисні пристрої для перенесення або транспортування.

9. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в упаковці, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

10. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакунні.



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost so regulativata i so normite na EY za artikli
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Nass-Schleifer* TC-WG 200 (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2014/35/EU | ☐ Annex V |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = kW; L/Q = cm
Notified Body: |
| ☒ 2014/30/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| ☐ 2014/32/EU | |
| ☐ 2014/53/EU | |
| ☐ 2014/68/EU | |
| ☐ (EU)2016/426
Notified Body: | |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-3-4; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 01.03.2023

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

First CE: 20
Art.-No.: 44.180.08 I.-No.: 21023
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR027564
Documents registrar: Felix Hofner
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Wet grinder · F Rectifieuse à arrosage · I Smerigliatrice a umido · DK/N Vådsliber · S Våtslip · CZ Bruska pro broušení za mokra · SK Brúska na mokré brúsenie · NL Natlslijper · E Lijadora en húmedo · FIN Märkähiomakone · SLO Brusilnik za vlažno brušenje · H Nedves-köszűrőgép · RO Șlefuitor umez · GR Υγρός ακονιστής · P Esmeriladora a húmido · HR/BIH Brusilica za mokro brušenje · RS Brusilica za mokro brušenje · PL Szlifierka na mokro · TR Islak taş motoru · RUS Станок шлифовальный с водяным охлаждением · EE Vesikäi · LV Slapjās slīpēšanas mašīna · LT Šlapio šlifavimo įrenginys · BG Мокър шлайф · UKP Шліфмашинка для вологого шліфування · MK Брусалка за мокро брусење